

交通指南



1 鷺鷥捕魚觀覽船等候處



2 鷺鷥捕魚觀覽船造船廠



3 川原町附近



4 長良川鷺鷥捕魚博物館

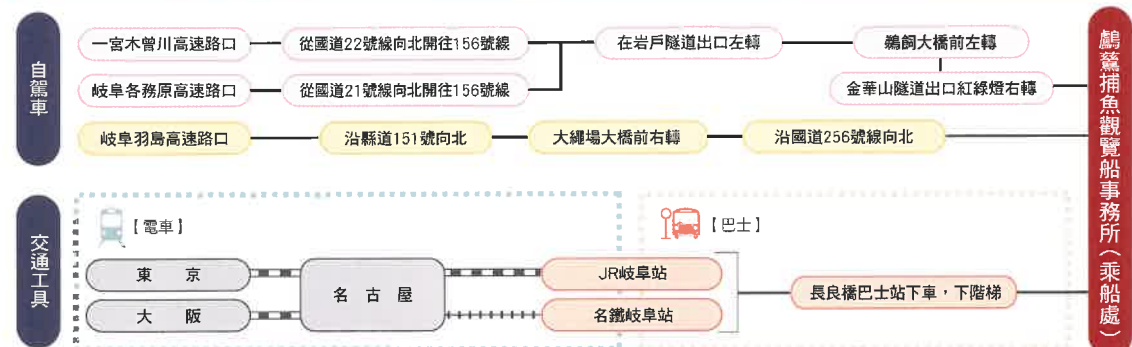


5 岐阜城



6 鷺鷥捕魚觀覽船事務所(乘船處)

交通指南



觀光指引

岐阜市觀光會議課 郵遞區號500-8720 岐阜市神田町1丁目11 電話+81-58-265-3984
 岐阜市觀光介紹所 郵遞區號500-8856 JR岐阜站建築內(2F) 電話+81-58-262-4415
 公益財團法人岐阜觀光會議協會 郵遞區號500-8833 岐阜市神田町1丁目8番地之5 協興業大廈6F 電話+81-58-266-5588

諮詢部門

乘船需預約。(一人也可乘船。)

岐阜市鷺鷥捕魚觀覽船事務所(乘船處)

郵遞區號 500-8009 岐阜市湊町1-2

電話+81-58-262-0104 傳真+81-58-264-2061

網址 <https://www.ukai-gifu-city.jp/ukai/ch2/>

也可在網上預約。



CORMORANT FISHING ON THE NAGARA RIVER

繁体字

岐阜長良川の鷺鷥捕魚



舉行期間

5月11日~10月15日

國際會議
觀光城市 岐阜市

岐阜長良川鸕鷀捕魚

捕魚方法介紹

1 選擇鸕鷀

在考慮健康狀態的條件下，每天選出當天捕魚的10~12只鸕鷀。

2 準備鸕鷀船

將燃燒篝火用的松割木以及魚簍等鸕鷀捕魚必需的工具裝上船。
為了使吊簍用的簍棒在樹膠的潤滑下自如活動，將木槓的枝葉也一同插入。

3 將鸕鷀籠子放上船

鸕鷀船準備完畢後，將放在鸕鷀籠子裡的鸕鷀轉移到船上。

4 前往船隻掉頭處

將鸕鷀船開到進行捕魚準備的上游地帶。

5 等待日落

圍著篝火等待日落。

6 抽籤

抽籤決定每天6艘船的出發捕魚順序。

7 開始進行鸕鷀捕魚

①從鸕鷀籠子中一隻隻地取出鸕鷀，一邊觀察鸕鷀的狀態一邊拴上手繩。
②手繩繞在鸕鷀脖子上的部分稱為首結，綁在鸕鷀翅膀下方像束袖帶般的部分稱為腹掛。(根據鸕鷀的狀態和香魚的大小調整繩結的鬆緊。)
③帶著篝火，漁船開始出發捕魚了。

8 結束

結束了工作的鸕鷀，停在船舷上休息。



1300年的風雅，流傳至今的感人畫卷

■鸕鷀捕魚舉行期間■ 5月11日~10月15日

觀賞指南

1 受理 (17:30~)

請在預約時間之前到鸕鷀捕魚觀賞船事務所窗口完成受理，領取船票。(船票上記載有船名。)

2 鸕鷀捕魚說明 (17:45左右)

在鸕鷀捕魚觀賞船乘船處，鸕鷀會進行鸕鷀捕魚的說明。
※在覽船乘船處實施。但是，御料鸕鷀捕魚日及煙花大會日除外。

3 開船 (17:30~19:15)

請乘上指定的觀賞船。
前往鸕鷀捕魚觀賞點。沿途請欣賞長良川和金華山等風景。
・合乘船 ①18:15 ②18:45 ③19:15
・包租船 17:30~19:15之內的希望時間

4 靠岸停泊 (~鸕鷀捕魚開始前大約10分鐘)

在鸕鷀捕魚開始之前，請享用晚餐或參加宴會等。
在川岸停靠有廁所專用船，可進行使用。

5 鸕鷀捕魚開始 (19:45左右)

燃放焰火發出鸕鷀捕魚開始的信號，開始鸕鷀捕魚。
根據河水的狀況及觀賞船的出船狀況等，您可觀看「順流捕魚」或者「停靠觀看」鸕鷀捕魚，之後觀看「聯合捕魚」。

6 順流捕魚

觀賞船組隊，與1艘鸕鷀船一同順流而下。

停靠觀看

您可從停泊的觀賞船上觀看鸕鷀船依次從觀賞船近旁順流而下的情景。

7 聯合捕魚

鸕鷀船在河面上排成一排橫隊，一起往淺灘裡驅趕香魚，這是鸕鷀捕魚的終曲。

8 下船 (20:30左右)

一邊感受餘韻一邊下船。

※根據當日的天氣、船隻數量、舉行的活動等各時間前後有所不同。

※御料鸕鷀捕魚是指，在禁漁區的「御料場」，進行向皇室進獻香魚的鸕鷀捕魚，每年進行8次。



關係深厚的 鸕鷀匠與鸕鷀 歷史的傳承

松尾芭蕉曾為鸕鷀捕魚詠誦出了「始為清雅終感傷，漁舟漂河上」的詩句。日本的鸕鷀捕魚歷史非常悠久，在日本書紀和古事記當中也能看到相關的記述。長良川的鸕鷀捕魚約有1300年(根據公元702年的歷史資料)的歷史，作為岐阜的夏季風情詩傳承至今，據說這都得益於授予「鸕鷀匠」地位的織田信長，以及喜愛香魚壽司並要求進獻至江戶城的德川家康等歷代當權者們的保護。自1890年起，鸕鷀匠被授予宮內省(現在的宮內廳)式部職之位，這一傳統得到了保護和繼承，鸕鷀捕魚也被提升到了「藝術」的高度。「長良川的鸕鷀捕魚整套用具122件」被指定為了國家重要有形民俗文化財，「長良川鸕鷀捕魚的技術」被指定為了國家重要無形民俗文化財。身著傳統裝束的鸕鷀匠一邊發出「噯~噯~」的吆喝聲一邊自如地操控鸕鷀捕捉香魚，這幅情景會把觀賞的人們帶進一個幽玄的世界，熊熊燃燒的篝火能令人感受古典畫卷般的美感。



鸕鷀捕魚的鸕鷀是一種候鳥，人們捕獲野生的海鸕鷀後，經過嚴格的訓練，將其培養成為出色的捕魚鸕鷀。現在採用的鸕鷀是在茨城縣日立市十王町捕獲的。鸕鷀在鸕鷀匠的手繩的引導下，拚命追趕香魚的樣子，一定會在大家心裡留下深刻的印象。

鸕鷀匠

擔任宮內廳式部職的長良川鸕鷀匠有6人，代代相傳。他們的生活完全以鸕鷀捕魚為中心，不斷磨練從父輩那裡繼承的捕魚技巧，終年不變地用愛心來培育鸕鷀。他們向人們展示了風折烏帽子加腰囊的傳統裝束英姿以及華麗的捕魚技巧。

